



**SPEDIZIONI INTERNAZIONALI**

BJG Team 24 SA  
Via Roncaglia, 6 - CH-6883 Novazzano  
Tel.: 0041/91/695 37 40  
N. Iva: CHE - 105.231.926 IVA  
E-Mail: [dispo@bjgteam24.com](mailto:dispo@bjgteam24.com)  
[www.bjgteam24.com](http://www.bjgteam24.com)

**A CHI DI COMPETENZA**

Novazzano, 28.11.2023

**DICHIARAZIONE**

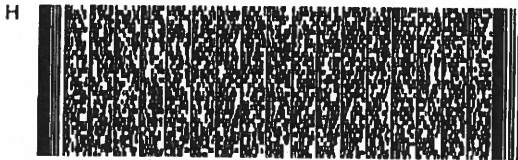
La presente per informarvi che il nostro ufficio non invia documenti privati in via elettronica, e emette gli stessi solo in forma cartacea per la protezione della privacy.

In fede

BJG Team 24 SA  
S. Buscone G. Galifano

A  Lohnausweis - Certificat de salaire - Certificato di salario  
 B  Rentenbescheinigung - Attestation de rentes - Attestazione delle rendite

C   F  Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort  
 AHV-Nr. - No AVS - N. AVS Geburtsdatum - Date de naissance - Data di nascita Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail  
 D  E   G  Kantinenverpflegung / Lunch-Checks  
 Jahr - Année - Anno von - du - dal bis - au - al Repas à la cantine / chèques-repas  
 Pasti alla mensa / buoni pasto



Arianna Pellegatta  
 Via Bellinzona 7  
 22100 Como  
 IT

1. Lohn	sowelt nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen	/ Rente	
Salaire	qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous	/ Rente	
Salario	se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto	/ Rendita	CHF 44'010.00
2. Gehaltsnebenleistungen	2.1 Verpflegung, Unterkunft - Pension, logement - Vitto, alloggio	+	
Prestations salariales	2.2 Privatanteil Geschäftsfahrzeug - Part privée voiture de service - Quota privata automobile di servizio	+	
accessoires	2.3 Andere - Autres - Altre	+	
Prestazioni accessorie	Art - Genre - Genere		
al salario			
3. Unregelmässige Leistungen	- Prestations non périodiques - Prestazioni aperiodiche	Art - Genre - Genere	
4. Kapitaleleistungen	- Prestations en capital - Prestazioni in capitale	Art - Genre - Genere	
5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt	- Droits de participation selon annexe - Diritti di partecipazione secondo allegato		
6. Verwaltungsratsentschädigungen	- Indemnités des membres de l'administration - Indennità dei membri di consigli d'amministrazione		
7. Andere Leistungen	Art		
Autres prestations	Genre		
Altre prestazioni	Genere		
8. Bruttolohn total / Rente	- Salaire brut total / Rente - Salario lordo totale / Rendita	=	44'010.00
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV	- Cotisations AVS/AI/PG/AC/AANP - Contributi AVS/AI/PG/AD/AINP	-	3'253.85
10. Berufliche Vorsorge	2. Säule 10.1 Ordentliche Beiträge - Cotisations ordinaires - Contributi ordinari	-	1'936.05
Prévoyance professionnelle	2. o pillar 10.2 Beiträge für den Einkauf - Cotisations pour le rachat - Contributi per il riscatto	-	
Previdenza professionale	2. o pilastro		
11. Nettolohn / Rente	- Salaire net / Rente - Salario netto / Rendita	→ =	38'820.10
In die Steuererklärung übertragen - A reporter sur la déclaration d'impôt - Da riportare nella dichiarazione d'imposta			
12. Quellensteuerabzug	- Retenue de l'impôt à la source - Ritenuta d'imposta alla fonte		2'728.60
13. Spesenvergütungen	- Allocations pour frais - Indennità per spese		
Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten - Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) - Non comprese nel salario lordo (secco cifra 8)			
13.1 Effektive Spesen	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung - Voyage, repas, nuitées - Viaggio, vitto, alloggio		
Frais effectifs	13.1.2 Übrige - Autres - Altre		
Spese effettive	Art - Genre - Genere		
13.2 Pauschalspesen	13.2.1 Repräsentation - Représentation - Rappresentanza		
Frais forfaitaires	13.2.2 Auto - Voiture - Automobile		
Spese forfetarie	13.2.3 Übrige - Autres - Altre		
	Art - Genre - Genere		
13.3 Beiträge an die Weiterbildung	- Contributions au perfectionnement - Contributi per il perfezionamento		
14. Weitere Gehaltsnebenleistungen	Art		
Autres prestations salariales accessoire	Genre		
Altre prestazioni accessorie al salario	Genere		
15. Bemerkungen	Le persone tassate alla fonte possono pretendere per iscritto e in modo motivato entro		
Observations	il 31 marzo 2023 presso l'autorità fiscale cantonale competente una decisione circa la >		
Osservazioni			

I Ort und Datum - Lieu et date - Luogo e data  
 Novazzano, 27.11.2023

Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt  
 Inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers  
 Certifié exact et complet  
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur  
 Certificato esatto e completo  
 compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro

UID: CHE-105.231.926  
 Bjg Team 24 SA  
 Bjg Team 24 SA  
 Via Roncaglia 6  
 6883 Novazzano  
 Tel: +41 91 695 37 40

La firma è corretta



C=CH, L=St. Gallen, O=SelectLine Software AG, CN=SelectLine Lohn (NOBVG),  
 OID.0.9.2342.19200300.100.1.1=4,0  
 C=CH, O=Swissdec, OU=Swissdec Transmitter Certificate Authority